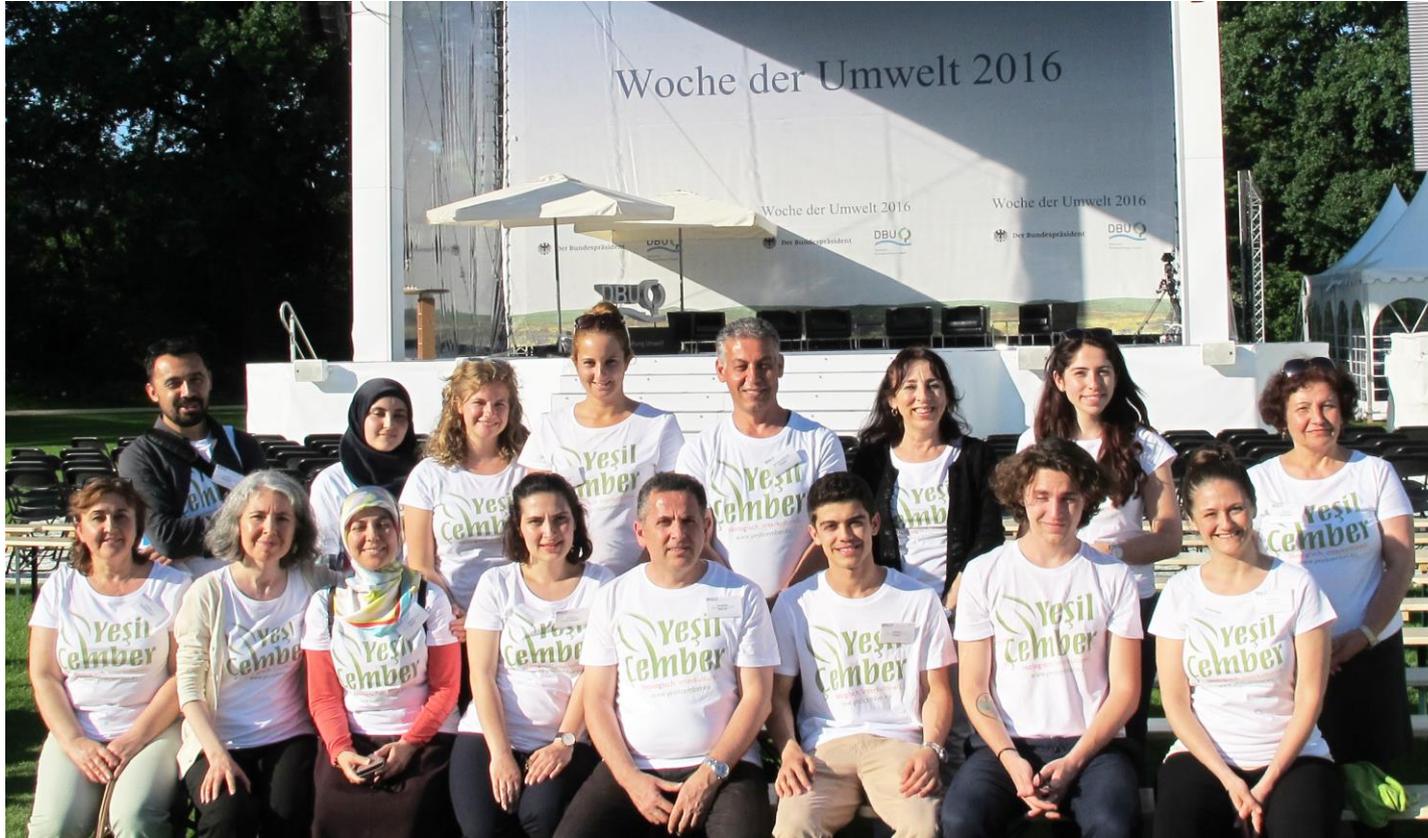


# Türkischsprachige Umweltbotschafter\*innen



**YEŞİL ÇEMBER – ökologisch interkulturell gemeinnützige GmbH**

**[www.yesilcember.eu](http://www.yesilcember.eu)    [info@yesilcember.eu](mailto:info@yesilcember.eu)**

**Yeşil  
Çember**  
ökologisch. interkulturell.



**Umweltschulung  
in der Natur**

**Yeşil  
Çember**  
ökologisch. interkulturell.

**Deutsche Übersetzung:  
„GRÜNER KREIS“**

# Für ökologischen Wandel Menschen interkulturell bewegen

## Wer sind wir?

- (*Jeschil Tschember*, Türkisch für Grüner Kreis)
- Interkulturelle Umweltorganisation mit dem Sitz in Berlin
- Seit 2012: gemeinnützige GmbH (2006-2012: AK-BUND Berlin e. V.)
- 6 feste und 5 freie Mitarbeiter\*innen, zahlreiche Ehrenamtliche

## Was wollen wir?

- „Barrierefreie“ und kultursensible Umweltbildungsangebote, die **ALLE MENSCHEN in Deutschland** erreichen
- Soziale Diffusion des Umwelt- und Naturschutzgedankens in **ALLEN MIGRANTISCHEN COMMUNITIES**



Deutsche Übersetzung:  
„GRÜNER KREIS“

# Für ökologischen Wandel Menschen interkulturell bewegen

## Was tun wir?

- Entwicklung von niederschweligen, mehrsprachigen und kultursensiblen Infomaterialien und Bildungsangeboten
- Durchführung von **Multiplikator\*innen-Schulungen**, Workshops, Aktionen, Energie- & Abfallberatung
- Interkulturelle Events, Naturausflüge und Pflanzaktionen
- Themenschwerpunkt: **Müllvermeidung und Kreislaufwirtschaft**  
Betrieb eines Repaircafes, Tausch- und Schenkmärkte, Müllfreie Nachbarschaftsfeste, Putzaktionen, Interkulturelle Beratung von KMU und Markthändler für Mehrwegsysteme
- Beratung und Begleitung der deutschen Umweltakteure bei ihren interkulturellen Projekten und Öffnungsprozessen



Deutsche Übersetzung:  
„GRÜNER KREIS“

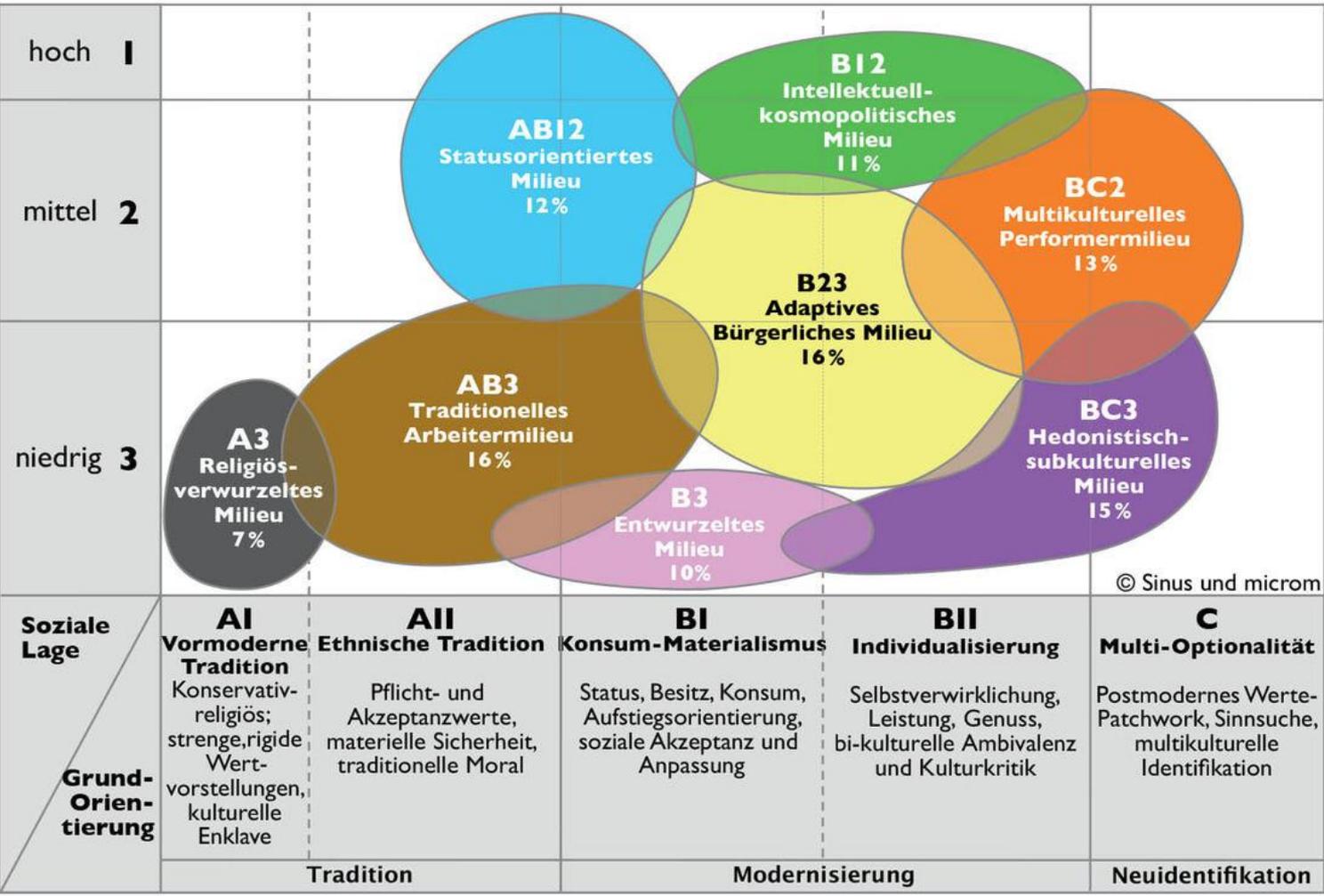
# Stimmen der Umweltborschafter\*innen

*„Ich schaue nicht mehr auf das Preisschild,  
sondern auf die UMWELT-SIEGEL!“*

*„Es hat sich für mich so viel verändert:  
Meine ANSICHTEN, meine GEFÜHLE, meine  
Ess- und EinkaufsGEWOHNHEITEN, aber an  
erster Stelle mein GEWISSEN!“*

*„Ich habe so viel Mut bekommen, dass ich  
meine Vision erreichen konnte. Eigentlich war  
es gar nicht so schwer, man muss es nur tun!“*

# Menschen mit Migrationshintergrund (differenziert nach Milieus)



# Wie erreichen wir diese **heterogene** Zielgruppe?

**Wertschätzende Kommunikation** – egal, welchen sozialen Status die Menschen haben!

**Niederschwellige Angebote** – praktischer Alltagsbezug, Sprache, partizipativ, interaktiv

**Kulturelle Besonderheiten berücksichtigen**  
Lebenswirklichkeit, Bedürfnisse, Interessen, Freizeit, Motivation, Tabuthemen, Trends etc.

**Empowerment** – laut dem Spruch „zeige nicht, wie man ein Schiff baut, sondern erwecke in den Herzen die Sehnsucht nach dem Meer“

# Unsere Kooperationspartner

Wohnungs-  
gesellschaften

Stadtteil-  
vereine

Umweltvereine /  
-stiftungen

Bildungs-  
einrichtungen

Bezirks-  
ämter

Bürgerinitiativen

Migranten-  
vereine

Senats-  
verwaltungen

Unternehmen

Kultur-  
einrichtungen

# Beispiele für unsere Kooperationen

Türkische Biogut-Filme mit der **BSR**

<https://www.youtube.com/watch?v=oIfIkRhU0A0&list=PLPL1xwsti1EgudLHFY0tUsGDlzzjGYV66&index=1>

Interkulturelle Abfallberatung  
*SenUVK, Restlos Glücklich, UEC*

Gemeinsam, Gerecht, Global  
*Konzeptwerk, DaMigra, Uni Leipzig*

Mehrwegberatung für KMU Neukölln  
*BUND, Öko-Institut, TUB*

# Beispiele für unsere Kooperationen

**N** Rat für NACHHALTIGE Entwicklung

**Yeşil Çember**  
ökologisch. interkulturell.

**Sürdürülebilir Ürün Sepeti**  
Doğa dostu alışveriş rehberiniz

**Rat für Nachhaltige Entwicklung**

**GERMANWATCH**

**Yeşil Çember**  
ökologisch. interkulturell.

**Germanwatch**

**Check dein Handy!**  
**Cep telefonunu kontrol et!**

**FH Dortmund**

**Nach-hal-tig-keit**

**Sür-dü-rü-le-bi-lir-lik**

**Umwelt - Wörterbuch**  
**Doğa Sözlüğü**

DEUTSCH-TÜRKISCH TÜRKISCH-DEUTSCH TÜRKÇE-ALMANCA ALMANCA-TÜRKÇE

**Yeşil Çember**  
ökologisch. interkulturell.

# Beispiele für unsere Kooperationen



# Handlungsempfehlungen

- 👁️ **Emotional** ⇒ Face-to-face, persönlich, möglichst in der Muttersprache
- 👁️ **Empathisch** ⇒ Die eigene Kultur mit den Augen anderer sehen, Unterschiede als Reichtum erkennen
- 👁️ **Kulturspezifisch** ⇒ Die Lebenswirklichkeit beachten & berücksichtigen
- 👁️ **Neugierig** ⇒ Eingehen auf Bedürfnisse, Interessen, Motivation
- 👁️ **Niedrigschwellig** ⇒ Verständlicher Überblick mit Alltagsbezug
- 👁️ **Dialogorientiert** ⇒ Interaktiv, offen, zuhören, jede Erfahrung & Expertise ist willkommen, „*Werte schaffen Wert!*“
- 👁️ **Bedarfsorientiert** ⇒ Neue und flexible Beteiligungsformen schaffen, Willkommenskultur etablieren
- 👁️ **Fokussiert** ⇒ Durch das gemeinsame Tun entsteht ein Begegnungs- und Erfahrungsraum. Das schafft einen Mehrwert.



# Interkulturelle Begegnung im Bürogarten

Yeşil Çember, Klima Allianz Deutschland, FÖS e. V.

# Und etwas Inspirierendes...

„Vor uns liegen  
atemberaubende  
Möglichkeiten,  
die als unlösbare  
Probleme **getarnt** sind“

*Wayne Dyer*

**Danke heißt auf Türkisch**

**Te-şek-kür-ler**

**Pflanzaktion  
mit dem Bergwaldprojekt**

**Yeşil  
Çember**  
ökologisch. interkulturell.

**YEŞİL ÇEMBER – ökologisch interkulturell gemeinnützige GmbH**

[www.yesilcember.eu](http://www.yesilcember.eu)

[info@yesilcember.eu](mailto:info@yesilcember.eu)

Gülcan Nitsch  
[www.yesilcember.eu](http://www.yesilcember.eu)